

## 1 Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

- **Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** HADALAN VS-E 12E, Komp. B
- **Articolo numero:** 50278 C
- **Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato**  
Privo di solventi, a 2 componenti rivestimenti per pavimenti resina epossidica elastico, componente B (indurente)
- **Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore/fornitore:**  
Heinrich Hahne GmbH & Co. KG  
Heinrich-Hahne-Weg 11  
45711 Datteln Tel.: 02363/5663-0
- **Informazioni fornite da:**  
Abteilung: Produktsicherheit  
Tel.: 02363 5663-0  
EMail: info@hahne-bautenschutz.de
- **Numero telefonico di emergenza:**  
GifTinformatiionszentrum Nord (GIZ Nord) Universität Göttingen,  
Tel.: 0551-19240

## 2 Identificazione dei pericoli

- **Classificazione della sostanza o della miscela**
- **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**



GHS05 corrosione

Skin Corr. 1A      H314 Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.



GHS07

Acute Tox. 4      H302 Nocivo se ingerito.

Skin Sens. 1      H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

Aquatic Chronic 3      H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

- **Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE**

- **Classificazione di pericolosità:** C Corrosivo

- **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**

R 21/22 Nocivo a contatto con la pelle e per ingestione.

R 34 Provoca ustioni.

R 43 Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.

R 52/53 Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

- **Sistema di classificazione:**

La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.

- **Elementi dell'etichetta**

- **Classificazione secondo le direttive CEE:**

Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CEE/norme sulle sostanze pericolose

GISCODE: RE 1 (resina + indurente)

(continua a pagina 2)

**Denominazione commerciale: HADALAN VS-E 12E, Komp. B**

(Segue da pagina 1)

· **Sigla ed etichettatura di pericolosità del prodotto:**



C Corrosivo

· **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**

3-aminometil-3,5,5-trimetilcicloesilamina  
Alcole benzilico  
trimetilesan-1,6-diammina  
Polyoxypropylendiamin

· **Natura dei rischi specifici (frasi R):**

21/22 Nocivo a contatto con la pelle e per ingestione.  
34 Provoca ustioni.  
43 Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.  
52/53 Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

· **Consigli di prudenza (frasi S):**

23 Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli [termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore].  
25 Evitare il contatto con gli occhi.  
26 In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.  
28 In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua.  
29/56 Non gettare i residui nelle fognature; smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.  
36/37/39 Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.  
45 In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).

· **Altri pericoli**

· **Risultati della valutazione PBT e vPvB**

· **PBT:** Non applicabile.  
· **vPvB:** Non applicabile.

### 3 Composizione/informazioni sugli ingredienti

· **Caratteristiche chimiche: Miscela**

· **Descrizione:** Ammina contenente il catalizzatore per la componente di resina epossidica

· **Sostanze pericolose:**

CAS: 2855-13-2 EINECS: 220-666-8	3-aminometil-3,5,5-trimetilcicloesilamina  C R34;  Xn R21/22;  Xi R43 R52/53 ---  Skin Corr. 1B, H314;  Acute Tox. 4, H302;  Acute Tox. 4, H312;  Skin Sens. 1, H317;  Aquatic Chronic 3, H412	10-25%
CAS: 100-51-6 EINECS: 202-859-9	Alcole benzilico  Xn R20/22 ---  Acute Tox. 4, H302;  Acute Tox. 4, H332	10-25%

(continua a pagina 3)

**Denominazione commerciale: HADALAN VS-E 12E, Komp. B**

(Segue da pagina 2)

CAS: 1477-55-0 EINECS: 216-032-5	<i>m-fenilenbis(metilammina)</i> C R34; Xn R22 Skin Corr. 1B, H314; Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332	2,5-10%
CAS: 9046-10-0	<i>Polyoxypropylendiamin</i> C R34; Xn R21/22 R52/53 Skin Corr. 1B, H314; Aquatic Chronic 3, H412	25-50%
CAS: 25620-58-0 EINECS: 247-134-8	<i>trimetilesan-1,6-diammina</i> C R34; Xn R22; Xi R43 Skin Corr. 1B, H314; Acute Tox. 4, H302; Skin Sens. 1, H317	2,5-10%
CAS: 61788-46-3 EINECS: 262-977-1	<i>Amine, Kokos-alkyl-</i> C R35; Xn R22; N R50 Skin Corr. 1A, H314; Aquatic Acute 1, H400; Acute Tox. 4, H302	2,5-10%
CAS: 90-72-2 EINECS: 202-013-9	<i>2,4,6-tris(dimetilamminometil)fenolo</i> Xn R22; Xi R36/38 Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	2,5-10%

· **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

#### 4 Misure di primo soccorso

- **Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Indicazioni generali:** Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.
- **Inalazione:**  
Portare il soggetto in zona molto ben areata e per sicurezza consultare un medico.  
Se il soggetto è svenuto provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco.
- **Contatto con la pelle:** Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.
- **Contatto con gli occhi:**  
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.
- **Ingestione:**  
Bere abbondante acqua e sostare in zona ben areata. Richiedere immediatamente l'intervento del medico.
- **Indicazioni per il medico:**
- **Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**  
Non sono disponibili altre informazioni.

#### 5 Misure antincendio

- **Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**  
Utilizzare misure antiincendio l'ambiente.  
Acqua nebulizzata, polvere asciutta, schiuma, anidride carbonica.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getto d'acqua.
- **Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Indossare un respiratore autonomo e indumenti di protezione.
- **Altre indicazioni**  
Su combustione anidride carbonica, ossido di carbonio e ossidi di azoto possono formarsi.  
La combustione causa dei fumi sgradevoli e tossici.

**Denominazione commerciale: HADALAN VS-E 12E, Komp. B**

(Segue da pagina 3)

### 6 Misure in caso di rilascio accidentale

- **Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**  
Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e con gli indumenti.  
Non respirare i vapori.  
Tenere lontano da fonti di ignizione - Non fumare.
- **Precauzioni ambientali:**  
Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature o nei corpi d'acqua.  
In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.  
Evitare infiltrazioni nel terreno.
- **Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**  
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).  
Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.  
Provvedere ad una sufficiente areazione.
- **Riferimento ad altre sezioni**  
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.  
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.  
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

### 7 Manipolazione e immagazzinamento

- **Manipolazione:**
- **Precauzioni per la manipolazione sicura**  
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.  
Evitare la formazione di aerosol.  
Manipolare ed aprire il recipiente con cura.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Tenere i contenitori chiusi a tenuta.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Proteggere dal gelo, dal calore e dalla luce solare diretta.
- **Classe di stoccaggio:** Classe di stoccaggio 8 sostanze corrosive.
- **Usi finali specifici** Non sono disponibili altre informazioni.

### 8 Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.
- **Parametri di controllo**

· **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

**1477-55-0 m-fenilenbis(metilammia) (2,5-10%)**

TWA	Valore a breve termine: C 0,1 mg/m <sup>3</sup>
Cute	

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **Controlli dell'esposizione**
- **Mezzi protettivi individuali:**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**  
Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.  
Togliere immediatamente gli abiti contaminati.  
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

(continua a pagina 5)

Stampato il: 18.02.2014

Revisione: 18.02.2014

**Denominazione commerciale: HADALAN VS-E 12E, Komp. B**

(Segue da pagina 4)

- Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.
- **Maschera protettiva:**  
 In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto.  
 Filtro tipo AX-P2 (vapori organici, particelle).
  - **Guanti protettivi:**  
 Guanti protettivi  
 Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.  
 Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.  
 Non applicabile  
 Nessuna
  - **Materiale dei guanti**  
 La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego  
 Materiali di protezione delle mani: gomma butile, gomma nitrile
  - **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**  
 Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
  - **Occhiali protettivi:** Occhiali protettivi a tenuta
  - **Tuta protettiva:** Indumenti protettivi, scarpe di sicurezza.

### 9 Proprietà fisiche e chimiche

- **Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**
- **Indicazioni generali**
- **Aspetto:**

<b>Forma:</b>	Liquido
<b>Colore:</b>	giallastro
<b>Odore:</b>	-ammina
- **Cambiamento di stato**

<b>Temperatura di fusione/ambito di fusione:</b>	Non definito.
<b>Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:</b>	205 °C
- **Punto di infiammabilità:** 101 °C
- **Temperatura di accensione:** 435 °C
- **Autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.
- **Pericolo di esplosione:** Prodotto non esplosivo.
- **Densità a 20 °C:** ca. 1,0 g/cm<sup>3</sup>
- **Solubilità in/Miscibilità con acqua:** Poco e/o non miscibile.
- **Viscosità:**

<b>Dinamica a 25 °C:</b>	250 mPas
--------------------------	----------
- **Altre informazioni** Non sono disponibili altre informazioni.

### 10 Stabilità e reattività

- **Reattività**
- **Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:** Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 6)

Stampato il: 18.02.2014

Revisione: 18.02.2014

**Denominazione commerciale:** HADALAN VS-E 12E, Komp. B

(Segue da pagina 5)

- **Materiali incompatibili:**  
Acidi forti e basi forti.  
Forti agenti ossidanti.
- **Prodotti di decomposizione pericolosi:** Ossidi di carbonio, ossidi di azoto.

## 11 Informazioni tossicologiche

- **Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta:**

- **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**

### 9046-10-0 Polyoxypropylendiamin

Orale	LD50	2855 mg/kg (rat)
Cutaneo	LD50	2980 mg/kg (rab)

### 2855-13-2 3-aminometil-3,5,5-trimetilcicloesilamina

Orale	LD50	1030 mg/kg (rat)
-------	------	------------------

- **Irritabilità primaria:**
- **sulla pelle:** Corrosivo sulla pelle e sulle mucose.
- **sugli occhi:** Fortemente corrosivo.
- **Sensibilizzazione:** Può provocare sensibilizzazione a contatto con la pelle.
- **Ulteriori dati tossicologici:**  
Il prodotto, in base al metodo di calcolo della direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati nella sua ultima versione valida, presenta i seguenti rischi:  
Nocivo  
Corrosivo  
Irritante

## 12 Informazioni ecologiche

- **Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Comportamento in compartimenti ecologici:**
- **Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Effetti tossici per l'ambiente:**
- **Osservazioni:** Nocivo per i pesci.
- **Ulteriori indicazioni:**  
Evitare infiltrazioni nel terreno.  
Non gettare i residui nelle fognature.  
Non contaminare le acque superficiali.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**  
nocivo per gli organismi acquatici  
Pericolosità per le acque classe 2 (D) (Autoclassificazione): pericoloso  
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature.  
Pericolo per le acque potabili anche in caso di perdite nel sottosuolo di piccole quantità di prodotto.
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 7)

Stampato il: 18.02.2014

Revisione: 18.02.2014

**Denominazione commerciale: HADALAN VS-E 12E, Komp. B**

(Segue da pagina 6)

### 13 Considerazioni sullo smaltimento

- **Metodi di trattamento dei rifiuti**
- **Consigli:**  
Non smaltire insieme ai rifiuti domestici. Non gettare i residui nelle fognature.  
Con HADALAN VS-E mix, componente A e lasciare indurire.

- **Catalogo europeo dei rifiuti**

08 01 11*	pitture e vernici di scarto, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose
-----------	---

- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

### 14 Informazioni sul trasporto

· <b>Numero ONU</b>	
· <b>ADR, IMDG, IATA</b>	2735
· <b>Nome di spedizione dell'ONU</b>	
· <b>ADR</b>	2735 AMMINE LIQUIDE CORROSIVE, N.A.S. (m-fenilenbis(metilamina))
· <b>IMDG, IATA</b>	AMINES, LIQUID, CORROSIVE, N.O.S. (m-phenylenebis(methylamine))
· <b>Classi di pericolo connesso al trasporto</b>	
· <b>ADR</b>	
	
· <b>Classe</b>	8 Materie corrosive
· <b>Etichetta</b>	8
· <b>IMDG, IATA</b>	
	
· <b>Class</b>	8 Corrosive substances.
· <b>Label</b>	8
· <b>Gruppo di imballaggio</b>	
· <b>ADR, IMDG, IATA</b>	III
· <b>Pericoli per l'ambiente:</b>	
· <b>Marine pollutant:</b>	No
· <b>Precauzioni speciali per gli utilizzatori</b>	Attenzione: Materie corrosive
· <b>Numero Kemler:</b>	80
· <b>Numero EMS:</b>	F-A,S-B
· <b>Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC</b>	Non applicabile.

(continua a pagina 8)

IT

Stampato il: 18.02.2014

Revisione: 18.02.2014

**Denominazione commerciale:** HADALAN VS-E 12E, Komp. B

(Segue da pagina 7)

· **UN "Model Regulation":** UN2735, AMMINE LIQUIDE CORROSIVE, N.A.S. (m-fenilenbis(metilammina)), 8, III

### 15 Informazioni sulla regolamentazione

- **Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**
- **Disposizioni nazionali:**
- **Ulteriori disposizioni, limitazioni e decreti proibitivi**  
Caso di attività che comportano l'esposizione a resine epossidiche polimerizzate e contatto attraverso la pelle o del tratto regolare visite mediche preventive respiratorie sono da adottare.  
Questo prodotto è soggetto alla Direttiva 2004/42/CE.  
Valore limite UE per questo prodotto viene utilizzato allo stato finito: Cat. A / j max. 500 g / l (2010). Il prodotto contiene una mano finiti: max. 150 g / l VOC.
- **Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

### 16 Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Fraasi rilevanti**

- H302 Nocivo se ingerito.
- H312 Nocivo per contatto con la pelle.
- H314 Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
- H315 Provoca irritazione cutanea.
- H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.
- H319 Provoca grave irritazione oculare.
- H332 Nocivo se inalato.
- H400 Molto tossico per gli organismi acquatici.
- H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

R20/22 Nocivo per inalazione e ingestione.

R21/22 Nocivo a contatto con la pelle e per ingestione.

R22 Nocivo per ingestione.

R34 Provoca ustioni.

R35 Provoca gravi ustioni.

R36/38 Irritante per gli occhi e la pelle.

R43 Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.

R50 Altamente tossico per gli organismi acquatici.

R52/53 Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

- **Abbreviazioni e acronimi:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent